



羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

主日崇拜 Sunday Worship

二零一六年三月十三日 March 13, 2016

宣召 Call to Worship 提摩太前书 1 Timothy 3:16

讚美 Praise #12 你真伟大 How Great Thou Art

禱告 Prayer

詩歌 Praise 恩典的记号 Marks of Grace
#359 爱主更深 More Love to Thee

牧禱 Pastoral Prayer

讀經 Scripture Reading 路加福音 19:1-10

講道 Message 愚蠢的教会恩典是给罪人的

Silly Church Grace Is For Sinners

- 一、恩典发动关系 Grace initiates relationship
- 二、恩典发动谦虚 Grace initiates humility
- 三、恩典发动悔改 Grace initiates repentance
- 四、恩典发动救恩 Grace initiates salvation

詩歌 Response #185 奇异恩典 Amazing Grace

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

本主日 Today

下主日 Next Sunday

| | | |
|----------------|----------------------|---------------------|
| 领会 Presider | 潘汉光 David Pan | 章懿 Yi Stanley Zhang |
| 领诗 Song Leader | 张忠清 Zhongqing Zhang | 吴丽红 Lihong Wu |
| 讲员 Speaker | Pastor Tim | 何牧师 Pastor Ho |
| 翻译 Interpreter | 何牧师 Pastor Ho | 王前磊 Walter Wang |
| 司琴 Pianist | 张薇 Dewi Thio | 丘纯如 Shirley Lynn |
| 投影 Slides | 黄颖新 Frances Huang | 都若曦 Rachel Du |
| 音响 AudioSystem | James Brancato | 李鸿清 Hongqing Li |
| 招待 Usher | 谢桂莲 Guilian Brancato | 周根梅 Genmei Zhou |

报告及代禱事項 Announcements and Prayer Requests

- In preparation for Good Friday and Easter Sunday, we are studying the Christology Statement in our adult Sunday School. We shall look at the biblical teachings on the person and work of Christ. Various translations are available at www.ChristologyStatement.com 为了预备心迎接受难节和复活节，我们在成人主日学正学习基督论宣言。我们会看到圣经中关于基督的位格和工作的教导。在 www.ChristologyStatement.com 这个网址有不同的翻译版本。
- Please prepare our heart to commemorate the passion of Christ on the Good Friday service at RCCC Penfield on March 25 at 7.30pm, followed by a special prayer for the church from 10pm. All may attend as the situation allows. 请为了在3月25日晚上7:30在母堂举行的受难节崇拜预备我们的心来纪念耶稣的受难。接下来从10:00有特殊的祷告。各人可按个别情况参加。
- Our next Baptismal Service will be held on Easter Sunday, 3/27. If you have accepted Jesus as your Lord and Savior, and would like to follow the Lord's command to be baptized, please see Pastors Ho or Herring. 我们下一次的受洗典礼是在3月27日的复活节举行。如果你已经接受耶稣为你的主和救主，并且想跟随主的教导而受洗，请联系何牧师或韩牧师。
- Prayer items:** (1) Zhang Zhigang's recovery in Shanghai 张志刚在上海的恢复; (2) Daniel Herring's short-term mission in Middle East (Mar 3-14). Daniel Herring 在3月3-14日去中东的短宣; (3) Auntie Bu's relocation back to Rochester. 卜阿姨回罗城的搬迁; (4) Court hearing on the immigration status of Liu, Laizhen and Sam Han 刘来珍和 Sam Han 的移民身份听证会; (5) Short-term mission trip to Indonesia. 去印尼的短宣

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

| | 崇拜 Worship | 主日学 Sunday School | 英文班 ESL | 良友团契 Liangyou |
|---------------------------|---------------|-------------------------|------------|------------------|
| 成人 Adults | 39 | 12 | 7 | 14 |
| 儿童+老师 Children + Teachers | 19 | 22 | | |
| 上周奉献 Last Week's offering | \$3285 | | | |

本周金句 Weekly Bible Verse

『人子来、为要寻找拯救丧失的人。』 (路加福音 19:10)
 " For the Son of Man came to seek and to save the lost." (Luke 19:10)

Psalm 7:6-11 – God on High

David has not done the things of which he is accused (verse 8). He wants God to take his throne on high (verse 7) and right all wrongs. He rightly leaves retribution to God, who alone has the wisdom to know what people deserve as well as the power and right to give it to them. So should we. But how can we be sure that we will survive Judgment Day? Christians know that before the Lord is lifted up on a throne to judge, first he will be lifted up on a cross to atone for sin (John 12:32). So on the final day a joy-filled, redeemed people will assemble at his feet (verse 7).

Prayer: Righteous Lord, I have many who falsely accuse me. Defend me from them! But I also know my sin, and my heart rightly accuses me. I rest in Jesus's atoning death for me. "Be Thou my Shield and hiding Place, that, sheltered by Thy side, I may my fierce accuser face, and tell him Thou hast died!" Amen.

Tim Keller, *The Songs of Jesus*.

诗篇7:6-11 —至高的上帝

大卫没有做他被指控的事情（第8节），他要让上帝坐在至高的宝座上（第7节）并改正一切错事。他正确的把惩罚权交给上帝，因唯有上帝有智慧知道人应得的，也有能力与权利给予他们。我们也应该像大卫那样。但是我们怎么确定能在审判日存活？基督徒知道主被升上审判的宝座前，祂先被提到十架上为赎罪祭（约翰福音12:32）。所以在末日，充满喜乐，蒙救赎的人们会在祂的脚下聚集（第7节）。

祷告: 公义的主，有很多假控告指向我，为我辩护！但我也知道我的罪，我的心正确的指控我。我在主耶稣代赎的死中得安息。“你是我的盾牌和避难所，隐藏在你身旁，我可以面对激烈的控告，告诉他祂已经为我死！”阿门。

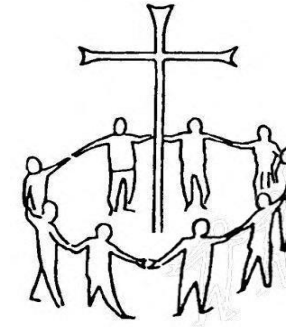
提姆 凯勒，《耶稣的颂歌》

羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

70 Thompson Road, Rochester, New York 14623

(585) 484-0372



建立互相關懷的信心群體

Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

| | | |
|---------|------------------------|---------------------|
| 良友團契 | Liangyou Fellowship | 上午 9:30 -- 10:30 am |
| 主日崇拜 | Worship Service | 下午 4:00 -- 5:15 pm |
| 兒童/少年崇拜 | Children/Youth Worship | 下午 4:00 -- 5:30 pm |
| 主日學 | Sunday School | 下午 5:30 -- 6:30 pm |
| 英語班 | English Class | 下午 5:30 -- 6:30 pm |
| 晚餐 | Dinner | 晚上 6:30 pm |

團契 Fellowship

| | | |
|--------|--------------------------|--------------------|
| 週三禱告會 | Wednesday Prayer Meeting | 晚上 7:30 -- 9:00 pm |
| 週五查經 | Friday Bible Study | 晚上 7:30 -- 9:00 pm |
| 週五少年團契 | Children/Youth Worship | 晚上 7:30 -- 9:00 pm |

牧師團 Pastoral Staff

| | | |
|----------------------------------|----|---------------------------|
| 韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring | 電郵 | mherring@rochesterccc.org |
| 何漢慶牧師 Pastor Peter Ho | 電郵 | pho@rochesterccc.org |
| 諸大衛傳道 Minister David Doty | 電郵 | ddoty@rochesterccc.org |